| OFFICE | DEMOCRATIC | DEMOCRATIC | DEMOCRATIC | PERSONAL CHOICE |
|---|---|---|---|---|
| **UNITED STATES SENATOR** Vote for 1 | ALEX **KHALIL** MONTGOMERY 1 | MALCOLM **KENYATTA** PHILADELPHIA 3 | | Write-in |
| | CONOR **LAMB** ALLEGHENY 2 | JOHN **FETTERMAN** ALLEGHENY 4 | | |
| **GOVERNOR** Vote for 1 | JOSH **SHAPIRO** MONTGOMERY 5 | | | Write-in |
| **LIEUTENANT GOVERNOR** Vote for 1 | AUSTIN **DAVIS** ALLEGHENY 6 | RAY **SOSA** MONTGOMERY 7 | BRIAN **SIMS** PHILADELPHIA 8 | Write-in |
| **REPRESENTATIVE IN CONGRESS 5TH DISTRICT** Vote for 1 | MARY GAY **SCANLON** DELAWARE 9 | | | Write-in |
| **SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 8TH DISTRICT** Vote for 1 | PAUL **PRESCOD** PHILADELPHIA 13 | ANTHONY HARDY **WILLIAMS** PHILADELPHIA 14 | | Write-in |
| **REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 186TH DISTRICT** Vote for 1 | JORDAN A **HARRIS** 36TH WARD 15 | | | Write-in |

| OFFICE | DEMOCRATIC | PERSONAL CHOICE |
|---|---|---|
| **MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 8TH DISTRICT** Vote for not more than 7: Electing 3 Male, 3 Female, 1 Either | PAMELA **STROMAN GIBSON** 36TH WARD FEMALE 19 | Write-in |
| | SHANTALE **GALLOWAY** 46TH WARD FEMALE 20 | Write-in |
| | KEN **WASHINGTON** 51ST WARD MALE 21 | Write-in |
| | KYLE J **SAMPSON** 60TH WARD MALE 22 | Write-in |
| | LUIGI **BORDA** 26TH WARD MALE 23 | Write-in |
| | | Write-in |
| | | Write-in |
| **WARD EXECUTIVE COMMITTEE** Vote for not more than 2 | | Write-in |
| | | Write-in |
| | | |

## QUESTIONS

**QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
Bill No. 210669
Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text | YES | NO

**QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
Bill No. 220001
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text | YES | NO

**QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
Bill No. 220002
Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text | YES | NO

**QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
Bill No. 220077
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text | YES | NO

# GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
PHILADELPHIA COUNTY
MAY 17TH, 2022

Text Size | Contrast | Language | Help | Quit

| OFFICE | REPUBLICAN | REPUBLICAN | REPUBLICAN | PERSONAL CHOICE |
|---|---|---|---|---|
| UNITED STATES SENATOR Vote for 1 | KATHY BARNETTE MONTGOMERY 101 | JEFF BARTOS MONTGOMERY 104 | SEAN GALE MONTGOMERY 106 | Write-in |
| | MEHMET OZ MONTGOMERY 102 | DAVE MCCORMICK ALLEGHENY 105 | CARLA SANDS CUMBERLAND 107 | |
| | GEORGE BOCHETTO PHILADELPHIA 103 | | | |
| GOVERNOR Vote for 1 | LOU BARLETTA LUZERNE 108 | DAVE WHITE DELAWARE 111 | CHARLIE GEROW CUMBERLAND 114 | Write-in |
| | DOUGLAS V MASTRIANO FRANKLIN 109 | MELISSA HART ALLEGHENY 112 | JOE GALE MONTGOMERY 115 | |
| | NCHE ZAMA NORTHAMPTON 110 | BILL MCSWAIN CHESTER 113 | JAKE CORMAN CENTRE 116 | |
| LIEUTENANT GOVERNOR Vote for 1 | CLARICE SCHILLINGER MONTGOMERY 117 | JOHN BROWN NORTHAMPTON 120 | RUSS DIAMOND LEBANON 123 | Write-in |
| | JAMES EARL JONES MONTGOMERY 118 | CHRIS FRYE LAWRENCE 121 | CARRIE LEWIS DELROSSO ALLEGHENY 124 | |
| | RICK SACCONE ALLEGHENY 119 | JEFF COLEMAN CUMBERLAND 122 | TEDDY DANIELS WAYNE 125 | |
| REPRESENTATIVE IN CONGRESS 5TH DISTRICT Vote for 1 | DAVID GALLUCH DELAWARE 126 | | | Write-in |
| SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 8TH DISTRICT Vote for 1 | | | | Write-in |
| REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 186TH DISTRICT Vote for 1 | | | | Write-in |

| OFFICE | REPUBLICAN | PERSONAL CHOICE |
|---|---|---|
| MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 5TH DISTRICT Vote for 1 | THERESA A DINTINO 26TH WARD FEMALE 128 | Write-in |
| WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 | | Write-in |
| | | Write-in |
| | | |

## QUESTIONS

**QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
Bill No. 210669
Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text | YES | NO

**QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
Bill No. 220001
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text | YES | NO

**QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
Bill No. 220002
Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text | YES | NO

**QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
Bill No. 220077
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text | YES | NO

Public Count:
Time: 02:15 PM 4/18/22
Power: AC
Poll: ElectionWare Poll Name
Card Container Count: 0
Battery: 100%

## QUESTIONS

### QUESTION #1 - PROPOSED CHARTER CHANGE 1

Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

Full Text

YES | NO

### QUESTION #2 - PROPOSED CHARTER CHANGE 2

Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES | NO

### QUESTION #3 - PROPOSED CHARTER CHANGE 3

Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

Full Text

YES | NO

### QUESTION #4 - PROPOSED CHARTER CHANGE 4

Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

Full Text

YES | NO

| OFICINA | DEMÓCRATA | DEMÓCRATA | DEMÓCRATA | ELECCIÓN PERSONAL |
|---|---|---|---|---|
| **Senador de los Estados Unidos** Vote por 1 | ALEX **KHALIL** MONTGOMERY 1 | MALCOLM **KENYATTA** PHILADELPHIA 3 | | **Por escrito** |
| | CONOR **LAMB** ALLEGHENY 2 | JOHN **FETTERMAN** ALLEGHENY 4 | | |
| **Gobernador** Vote por 1 | JOSH **SHAPIRO** MONTGOMERY 5 | | | **Por escrito** |
| **Sub-gobernador** Vote por 1 | AUSTIN **DAVIS** ALLEGHENY 6 | RAY **SOSA** MONTGOMERY 7 | BRIAN **SIMS** PHILADELPHIA 8 | **Por escrito** |
| **Representante del Congreso 5° DISTRITO** Vote por 1 | MARY GAY **SCANLON** DELAWARE 9 | | | **Por escrito** |
| **Senador en la Asamblea General 8° DISTRITO** Vote por 1 | PAUL **PRESCOD** PHILADELPHIA 13 | ANTHONY HARDY **WILLIAMS** PHILADELPHIA 14 | | **Por escrito** |
| **Representante en la Asamblea General 186° DISTRITO** Vote por 1 | JORDAN A **HARRIS** 36° Barrio 15 | | | **Por escrito** |

| OFICINA | DEMÓCRATA | ELECCIÓN PERSONAL |
|---|---|---|
| **Miembro del Comité Estatal Demócrata 8° DISTRITO Vote por no más de 7: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer, 1 Cualquier** | PAMELA **STROMAN GIBSON** 36° Barrio Mujer 19 | **Por escrito** |
| | SHANTALE **GALLOWAY** 46° Barrio Mujer 20 | **Por escrito** |
| | KEN **WASHINGTON** 51° Barrio Hombre 21 | **Por escrito** |
| | KYLE J **SAMPSON** 60° Barrio Hombre 22 | **Por escrito** |
| | LUIGI **BORDA** 26° Barrio Hombre 23 | **Por escrito** |
| | | **Por escrito** |
| | | **Por escrito** |
| **Comité ejecutivo del barrio Vote por no más de 2** | | **Por escrito** |
| | | **Por escrito** |
| | | |

## PREGUNTAS

**Pregunta N.° 1 - Propuesta Cambio de Carta 1**
Proyecto de ley N.° 210669
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 2 - Propuesta Cambio de Carta 2**
Proyecto de ley N.° 220001
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 3 - Propuesta Cambio de Carta 3**
Proyecto de ley N.° 220002
¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 4 - Propuesta Cambio de Carta 4**
Proyecto de ley N.° 220077
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo | SÍ | NO

| OFICINA | REPUBLICANO | REPUBLICANO | REPUBLICANO | ELECCIÓN PERSONAL |
|---|---|---|---|---|
| Senador de los Estados Unidos<br>Vote por 1 | KATHY **BARNETTE** MONTGOMERY 101 | JEFF **BARTOS** MONTGOMERY 104 | SEAN **GALE** MONTGOMERY 106 | Por escrito |
| | MEHMET **OZ** MONTGOMERY 102 | DAVE **MCCORMICK** ALLEGHENY 105 | CARLA **SANDS** CUMBERLAND 107 | |
| | GEORGE **BOCHETTO** PHILADELPHIA 103 | | | |
| Gobernador<br>Vote por 1 | LOU **BARLETTA** LUZERNE 108 | DAVE **WHITE** DELAWARE 111 | CHARLIE **GEROW** CUMBERLAND 114 | Por escrito |
| | DOUGLAS V **MASTRIANO** FRANKLIN 109 | MELISSA **HART** ALLEGHENY 112 | JOE **GALE** MONTGOMERY 115 | |
| | NCHE **ZAMA** NORTHAMPTON 110 | BILL **MCSWAIN** CHESTER 113 | JAKE **CORMAN** CENTRE 116 | |
| Sub-gobernador<br>Vote por 1 | CLARICE **SCHILLINGER** MONTGOMERY 117 | JOHN **BROWN** NORTHAMPTON 120 | RUSS **DIAMOND** LEBANON 123 | Por escrito |
| | JAMES EARL **JONES** MONTGOMERY 118 | CHRIS **FRYE** LAWRENCE 121 | CARRIE LEWIS **DELROSSO** ALLEGHENY 124 | |
| | RICK **SACCONE** ALLEGHENY 119 | JEFF **COLEMAN** CUMBERLAND 122 | TEDDY **DANIELS** WAYNE 125 | |
| Representante del Congreso<br>5° DISTRITO<br>Vote por 1 | DAVID **GALLUCH** DELAWARE 126 | | | Por escrito |
| Senador en la Asamblea General<br>8° DISTRITO<br>Vote por 1 | | | | Por escrito |
| Representante en la Asamblea General<br>186° DISTRITO<br>Vote por 1 | | | | Por escrito |

| OFICINA | REPUBLICANO | ELECCIÓN PERSONAL |
|---|---|---|
| Miembro del Comité Estatal Republicano<br>5° DISTRITO<br>Vote por 1 | THERESA A **DINTINO** 26° Barrio Mujer 128 | Por escrito |
| Comité ejecutivo del barrio<br>Vote por no más de 2 | | Por escrito |
| | | Por escrito |
| | | |

## PREGUNTAS

**Pregunta N.° 1 - Propuesta Cambio de Carta 1**
Proyecto de ley N.° 210669
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 2 - Propuesta Cambio de Carta 2**
Proyecto de ley N.° 220001
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 3 - Propuesta Cambio de Carta 3**
Proyecto de ley N.° 220002
¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 4 - Propuesta Cambio de Carta 4**
Proyecto de ley N.° 220077
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo | SÍ | NO

## PREGUNTAS

**Pregunta N.° 1 - Propuesta Cambio de Carta 1**
Proyecto de ley N.° 210669
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 2 - Propuesta Cambio de Carta 2**
Proyecto de ley N.° 220001
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 3 - Propuesta Cambio de Carta 3**
Proyecto de ley N.° 220002
¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

Texto Completo | SÍ | NO

**Pregunta N.° 4 - Propuesta Cambio de Carta 4**
Proyecto de ley N.° 220077
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

Texto Completo | SÍ | NO

| 辦公室 | 民主黨 | 民主黨 | 民主黨 | 個人選擇 |
|---|---|---|---|---|
| 美國參議員<br>投1票 | ALEX **KHALIL** MONTGOMERY 1 | MALCOLM **KENYATTA** PHILADELPHIA 3 | | 自填候選人 |
| | CONOR **LAMB** ALLEGHENY 2 | JOHN **FETTERMAN** ALLEGHENY 4 | | |
| 州長<br>投1票 | JOSH **SHAPIRO** MONTGOMERY 5 | | | 自填候選人 |
| 副州長<br>投1票 | AUSTIN **DAVIS** ALLEGHENY 6 | RAY **SOSA** MONTGOMERY 7 | BRIAN **SIMS** PHILADELPHIA 8 | 自填候選人 |
| 國會代表<br>5 區<br>投1票 | MARY GAY **SCANLON** DELAWARE 9 | | | 自填候選人 |
| 州議會參議員<br>8 區<br>投1票 | PAUL **PRESCOD** PHILADELPHIA 13 | ANTHONY HARDY **WILLIAMS** PHILADELPHIA 14 | | 自填候選人 |
| 州議會代表<br>186 區<br>投1票 | JORDAN A **HARRIS** 36行政區 15 | | | 自填候選人 |

| 辦公室 | 民主黨 | 個人選擇 |
|---|---|---|
| 民主黨州委員會委員<br>8 區<br>投票不超過7個: 選出3男性，3女性，1任 | PAMELA **STROMAN GIBSON** 36行政區 女性 19 | 自填候選人 |
| | SHANTALE **GALLOWAY** 46行政區 女性 20 | 自填候選人 |
| | KEN **WASHINGTON** 51行政區 男性 21 | 自填候選人 |
| | KYLE J **SAMPSON** 60行政區 男性 22 | 自填候選人 |
| | LUIGI **BORDA** 26行政區 男性 23 | 自填候選人 |
| | | 自填候選人 |
| | | 自填候選人 |
| 行政區執行委員會<br>投票不超過2個 | | 自填候選人 |
| | | 自填候選人 |
| | | |

## 問題

**第1題 - 提案之憲章異動 1**
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文 | 是 | 否

**第2題 - 提案之憲章異動 2**
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文 | 是 | 否

**第3題 - 提案之憲章異動 3**
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文 | 是 | 否

**第4題 - 提案之憲章異動 4**
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文 | 是 | 否

| 辦公室 | 共和黨 | 共和黨 | 共和黨 | 個人選擇 |
|---|---|---|---|---|
| 美國參議員 投1票 | KATHY **BARNETTE** MONTGOMERY 101 | JEFF **BARTOS** MONTGOMERY 104 | SEAN **GALE** MONTGOMERY 106 | 自填候選人 |
| | MEHMET **OZ** MONTGOMERY 102 | DAVE **MCCORMICK** ALLEGHENY 105 | CARLA **SANDS** CUMBERLAND 107 | |
| | GEORGE **BOCHETTO** PHILADELPHIA 103 | | | |
| 州長 投1票 | LOU **BARLETTA** LUZERNE 108 | DAVE **WHITE** DELAWARE 111 | CHARLIE **GEROW** CUMBERLAND 114 | 自填候選人 |
| | DOUGLAS V **MASTRIANO** FRANKLIN 109 | MELISSA **HART** ALLEGHENY 112 | JOE **GALE** MONTGOMERY 115 | |
| | NCHE **ZAMA** NORTHAMPTON 110 | BILL **MCSWAIN** CHESTER 113 | JAKE **CORMAN** CENTRE 116 | |
| 副州長 投1票 | CLARICE **SCHILLINGER** MONTGOMERY 117 | JOHN **BROWN** NORTHAMPTON 120 | RUSS **DIAMOND** LEBANON 123 | 自填候選人 |
| | JAMES EARL **JONES** MONTGOMERY 118 | CHRIS **FRYE** LAWRENCE 121 | CARRIE LEWIS **DELROSSO** ALLEGHENY 124 | |
| | RICK **SACCONE** ALLEGHENY 119 | JEFF **COLEMAN** CUMBERLAND 122 | TEDDY **DANIELS** WAYNE 125 | |
| 國會代表 5 區 投1票 | DAVID **GALLUCH** DELAWARE 126 | | | 自填候選人 |
| 州議會參議員 8 區 投1票 | | | | 自填候選人 |
| 州議會代表 186 區 投1票 | | | | 自填候選人 |

| 辦公室 | 共和黨 | 個人選擇 |
|---|---|---|
| 共和黨州委員會委員 5 區 投1票 | THERESA A **DINTINO** 26行政區 女性 128 | 自填候選人 |
| 行政區執行委員會 投票不超過2個 | | 自填候選人 |
| | | 自填候選人 |
| | | |

## 問題

**第1題 - 提案之憲章異動 1**
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文 | 是 | 否

**第2題 - 提案之憲章異動 2**
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文 | 是 | 否

**第3題 - 提案之憲章異動 3**
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文 | 是 | 否

**第4題 - 提案之憲章異動 4**
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文 | 是 | 否

## 問題

**第1題 - 提案之憲章異動 1**
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

全文 | 是 | 否

**第2題 - 提案之憲章異動 2**
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文 | 是 | 否

**第3題 - 提案之憲章異動 3**
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

全文 | 是 | 否

**第4題 - 提案之憲章異動 4**
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

全文 | 是 | 否

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
BOLETA OFICIAL POR CORREO
**PHILADELPHIA COUNTY**
CONDADO DE FILADELFIA
**MAY 17TH, 2022** -17 de mayo, 2022



**Vote Both Sides**
Vote en Ambos Lados

**DEM**
**Ward-Div-Party**
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**
**Junta Electoral de Filadelfia**

| **Lisa Deeley** | **Omar Sabir** | **Seth Bluestein** |
|---|---|---|
| Chairwoman, City Commissioners<br>Presidente, Comisionados de la Ciudad | Vice Chair, City Commissioners<br>Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad | City Commissioner<br>Comisionado de la Ciudad |

**WARNING**
If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**
Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

**UNITED STATES SENATOR**
Vote for 1
**Senador de los Estados Unidos**
Vote por 1

- ⬭ **ALEX KHALIL** — MONTGOMERY
- ⬭ **CONOR LAMB** — ALLEGHENY
- ⬭ **MALCOLM KENYATTA** — PHILADELPHIA
- ⬭ **JOHN FETTERMAN** — ALLEGHENY
- ⬭ Write-in/Por escrito

**GOVERNOR**
Vote for 1
**Gobernador**
Vote por 1

- ⬭ **JOSH SHAPIRO** — MONTGOMERY
- ⬭ Write-in/Por escrito

**LIEUTENANT GOVERNOR**
Vote for 1
**Sub-gobernador**
Vote por 1

- ⬭ **AUSTIN DAVIS** — ALLEGHENY
- ⬭ **RAY SOSA** — MONTGOMERY
- ⬭ **BRIAN SIMS** — PHILADELPHIA
- ⬭ Write-in/Por escrito

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS**
**5TH DISTRICT**
Vote for 1
**Representante del Congreso**
**5° DISTRITO**
Vote por 1

- ⬭ **MARY GAY SCANLON** — DELAWARE
- ⬭ Write-in/Por escrito

**SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY**
**8TH DISTRICT**
Vote for 1
**Senador en la Asamblea General**
**8° DISTRITO**
Vote por 1

- ⬭ **PAUL PRESCOD** — PHILADELPHIA
- ⬭ **ANTHONY HARDY WILLIAMS** — PHILADELPHIA
- ⬭ Write-in/Por escrito

**REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY**
**186TH DISTRICT**
Vote for 1
**Representante en la Asamblea General**
**186° DISTRITO**
Vote por 1

- ⬭ **JORDAN A HARRIS** — 36TH WARD 36° Barrio
- ⬭ Write-in/Por escrito

**MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE**
**8TH DISTRICT**
Vote for not more than 7: Electing 3 Male, 3 Female, 1 Either
**Miembro del Comité Estatal Demócrata**
**8° DISTRITO**
Vote por no más de 7: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer, 1 Cualquier

- ⬭ **PAMELA STROMAN GIBSON** (F) (M) — 36TH WARD 36° Barrio
- ⬭ **SHANTALE GALLOWAY** (F) (M) — 46TH WARD 46° Barrio
- ⬭ **KEN WASHINGTON** (M) (H) — 51ST WARD 51° Barrio
- ⬭ **KYLE J SAMPSON** (M) (H) — 60TH WARD 60° Barrio
- ⬭ **LUIGI BORDA** (M) (H) — 26TH WARD 26° Barrio
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito

**WARD EXECUTIVE COMMITTEE**
Vote for not more than 2
**Comité ejecutivo del barrio**
Vote por no más de 2

- ⬭
- ⬭
- ⬭
- ⬭ Write-in/Por escrito
- ⬭ Write-in/Por escrito

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
BOLETA OFICIAL POR CORREO
**PHILADELPHIA COUNTY**
CONDADO DE FILADELFIA
**MAY 17TH, 2022** -17 de mayo, 2022



**Vote Both Sides**
Vote en Ambos Lados

**DEM**
**Ward-Div-Party**
Barrio-Div-Partido

**QUESTIONS**
**PREGUNTAS**

**QUESTION #1**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
**Bill No. 210669**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

**Pregunta N.° 1**
**Propuesta Cambio de Carta 1**
**Proyecto de ley N.° 210669**

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

⬭ YES SÍ ⬭ NO

**QUESTION #2**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
**Bill No. 220001**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

**Pregunta N.° 2**
**Propuesta Cambio de Carta 2**
**Proyecto de ley N.° 220001**

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

⬭ YES SÍ ⬭ NO

**QUESTION #3**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
**Bill No. 220002**

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

**Pregunta N.° 3**
**Propuesta Cambio de Carta 3**
**Proyecto de ley N.° 220002**

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

⬭ YES SÍ ⬭ NO

**QUESTIONS**
**PREGUNTAS**

**QUESTION #4**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
**Bill No. 220077**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

**Pregunta N.° 4**
**Propuesta Cambio de Carta 4**
**Proyecto de ley N.° 220077**

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

⬭ YES SÍ ⬭ NO

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
BOLETA OFICIAL POR CORREO
**PHILADELPHIA COUNTY**
CONDADO DE FILADELFIA
**MAY 17TH, 2022** -17 de mayo, 2022



**Vote Both Sides**
Vote en Ambos Lados

**REP**
**Ward-Div-Party**
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**
**Junta Electoral de Filadelfia**

| **Lisa Deeley** | **Omar Sabir** | **Seth Bluestein** |
|---|---|---|
| Chairwoman, City Commissioners<br>Presidente, Comisionados de la Ciudad | Vice Chair, City Commissioners<br>Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad | City Commissioner<br>Comisionado de la Ciudad |

**WARNING**
If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**
Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

| **UNITED STATES SENATOR**<br>Vote for 1<br>**Senador de los Estados Unidos**<br>Vote por 1 | **GOVERNOR**<br>Vote for 1<br>**Gobernador**<br>Vote por 1 | **LIEUTENANT GOVERNOR**<br>Vote for 1<br>**Sub-gobernador**<br>Vote por 1 |
|---|---|---|
| ⬭ **KATHY BARNETTE**<br>MONTGOMERY | ⬭ **LOU BARLETTA**<br>LUZERNE | ⬭ **CLARICE SCHILLINGER**<br>MONTGOMERY |
| ⬭ **MEHMET OZ**<br>MONTGOMERY | ⬭ **DOUGLAS V MASTRIANO**<br>FRANKLIN | ⬭ **JAMES EARL JONES**<br>MONTGOMERY |
| ⬭ **GEORGE BOCHETTO**<br>PHILADELPHIA | ⬭ **NCHE ZAMA**<br>NORTHAMPTON | ⬭ **RICK SACCONE**<br>ALLEGHENY |
| ⬭ **JEFF BARTOS**<br>MONTGOMERY | ⬭ **DAVE WHITE**<br>DELAWARE | ⬭ **JOHN BROWN**<br>NORTHAMPTON |
| ⬭ **DAVE MCCORMICK**<br>ALLEGHENY | ⬭ **MELISSA HART**<br>ALLEGHENY | ⬭ **CHRIS FRYE**<br>LAWRENCE |
| ⬭ **SEAN GALE**<br>MONTGOMERY | ⬭ **BILL MCSWAIN**<br>CHESTER | ⬭ **JEFF COLEMAN**<br>CUMBERLAND |
| ⬭ **CARLA SANDS**<br>CUMBERLAND | ⬭ **CHARLIE GEROW**<br>CUMBERLAND | ⬭ **RUSS DIAMOND**<br>LEBANON |
| ⬭ Write-in/Por escrito | ⬭ **JOE GALE**<br>MONTGOMERY | ⬭ **CARRIE LEWIS DELROSSO**<br>ALLEGHENY |
| | ⬭ **JAKE CORMAN**<br>CENTRE | ⬭ **TEDDY DANIELS**<br>WAYNE |
| | ⬭ Write-in/Por escrito | ⬭ Write-in/Por escrito |
| | | **REPRESENTATIVE IN CONGRESS**<br>**5TH DISTRICT**<br>Vote for 1<br>**Representante del Congreso**<br>**5° DISTRITO**<br>Vote por 1 |
| | | ⬭ **DAVID GALLUCH**<br>DELAWARE |
| | | ⬭ Write-in/Por escrito |

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
BOLETA OFICIAL POR CORREO
**PHILADELPHIA COUNTY**
CONDADO DE FILADELFIA
**MAY 17TH, 2022** -17 de mayo, 2022



**Vote Both Sides**
Vote en Ambos Lados

**REP**
**Ward-Div-Party**
Barrio-Div-Partido

**SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY**
**8TH DISTRICT**
Vote for 1

**Senador en la Asamblea General**
**8° DISTRITO**
Vote por 1

○ Write-in/Por escrito

**REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY**
**186TH DISTRICT**
Vote for 1

**Representante en la Asamblea General**
**186° DISTRITO**
Vote por 1

○ Write-in/Por escrito

**MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE**
**5TH DISTRICT**
Vote for 1

**Miembro del Comité Estatal Republicano**
**5° DISTRITO**
Vote por 1

○ **THERESA A DINTINO**
(F) (M)
26TH WARD 26° Barrio

○ Write-in/Por escrito

**WARD EXECUTIVE COMMITTEE**
Vote for not more than 2

**Comité ejecutivo del barrio**
Vote por no más de 2

○

○

○ Write-in/Por escrito

○ Write-in/Por escrito

**QUESTIONS**
**PREGUNTAS**

**QUESTION #1**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
**Bill No. 210669**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

**Pregunta N.° 1**
**Propuesta Cambio de Carta 1**
**Proyecto de ley N.° 210669**

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

○ YES SÍ ○ NO

**QUESTION #2**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
**Bill No. 220001**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

**Pregunta N.° 2**
**Propuesta Cambio de Carta 2**
**Proyecto de ley N.° 220001**

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

○ YES SÍ ○ NO

**QUESTION #3**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
**Bill No. 220002**

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

**Pregunta N.° 3**
**Propuesta Cambio de Carta 3**
**Proyecto de ley N.° 220002**

¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

○ YES SÍ ○ NO

**QUESTIONS**
**PREGUNTAS**

**QUESTION #4**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
**Bill No. 220077**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

**Pregunta N.° 4**
**Propuesta Cambio de Carta 4**
**Proyecto de ley N.° 220077**

¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

○ YES SÍ ○ NO

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
BOLETA OFICIAL POR CORREO
**PHILADELPHIA COUNTY**
CONDADO DE FILADELFIA
**MAY 17TH, 2022** -17 de mayo, 2022



**Vote Both Sides**
Vote en Ambos Lados

**NON**
**Ward-Div-Party**
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**
**Junta Electoral de Filadelfia**

| **Lisa Deeley** | **Omar Sabir** | **Seth Bluestein** |
|---|---|---|
| Chairwoman, City Commissioners<br>Presidente, Comisionados de la Ciudad | Vice Chair, City Commissioners<br>Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad | City Commissioner<br>Comisionado de la Ciudad |

**WARNING**
If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**
Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

**QUESTIONS**
**PREGUNTAS**

**QUESTION #1**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
**Bill No. 210669**
Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

**Pregunta N.° 1**
**Propuesta Cambio de Carta 1**
**Proyecto de ley N.° 210669**
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se revise la composición de la Junta de Ajustes de Zonificación al aumentar la cantidad de personas designadas por el alcalde de cinco a siete; al requerir la confirmación del Concejo de las personas designadas por el alcalde; y al especificar las cualidades que deben tener las personas designadas, incluida la demostración de sensibilidad a las inquietudes de la comunidad sobre el desarrollo y la protección del carácter de los vecindarios de Filadelfia?

○ YES SÍ ○ NO

**QUESTION #2**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
**Bill No. 220001**
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

**Pregunta N.° 2**
**Propuesta Cambio de Carta 2**
**Proyecto de ley N.° 220001**
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

○ YES SÍ ○ NO

**QUESTIONS**
**PREGUNTAS**

**QUESTION #3**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
**Bill No. 220002**
Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

**Pregunta N.° 3**
**Propuesta Cambio de Carta 3**
**Proyecto de ley N.° 220002**
¿Debe modificarse el Suplemento Educativo de la carta de autonomía de Filadelfia para que se eliminen todas las referencias de género?

○ YES SÍ ○ NO

**QUESTION #4**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
**Bill No. 220077**
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

**Pregunta N.° 4**
**Propuesta Cambio de Carta 4**
**Proyecto de ley N.° 220077**
¿Debe modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para que se establezca la Comisión de Vivienda Justa como una comisión independiente que administre y haga cumplir los estatutos y las ordenanzas con relación a las prácticas de alquiler desleales, así como otros asuntos que tienen que ver con la relación entre el propietario y el inquilino, y que arbitre las disputas relacionadas con dichos asuntos?

○ YES SÍ ○ NO

SAMPLE

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionademente

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
年普通初選及特殊選舉
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
官方郵寄選票
**PHILADELPHIA COUNTY**
費城縣
**MAY 17TH, 2022** - 2022 年 5月 17日



**Vote Both Sides**
投給雙方

民主黨
**DEM**
**Ward-Div-Party**
行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**
費城縣選舉委員會

| **Lisa Deeley** | **Omar Sabir** | **Seth Bluestein** |
|---|---|---|
| Chairwoman, City Commissioners | Vice Chair, City Commissioners | City Commissioner |
| 主席，市府選舉委員會 | 副主席，市府選舉委員會 | 市府選舉委員 |

**WARNING**
If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告
若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

**UNITED STATES SENATOR**
Vote for 1
美國參議員
投1票

- ○ **ALEX KHALIL** MONTGOMERY
- ○ **CONOR LAMB** ALLEGHENY
- ○ **MALCOLM KENYATTA** PHILADELPHIA
- ○ **JOHN FETTERMAN** ALLEGHENY
- ○ Write-in/自填候選人

**GOVERNOR**
Vote for 1
州長
投1票

- ○ **JOSH SHAPIRO** MONTGOMERY
- ○ Write-in/自填候選人

**LIEUTENANT GOVERNOR**
Vote for 1
副州長
投1票

- ○ **AUSTIN DAVIS** ALLEGHENY
- ○ **RAY SOSA** MONTGOMERY
- ○ **BRIAN SIMS** PHILADELPHIA
- ○ Write-in/自填候選人

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS**
**5TH DISTRICT**
Vote for 1
國會代表
5 區
投1票

- ○ **MARY GAY SCANLON** DELAWARE
- ○ Write-in/自填候選人

**SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY**
**8TH DISTRICT**
Vote for 1
州議會參議員
8 區
投1票

- ○ **PAUL PRESCOD** PHILADELPHIA
- ○ **ANTHONY HARDY WILLIAMS** PHILADELPHIA
- ○ Write-in/自填候選人

**REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY**
**186TH DISTRICT**
Vote for 1
州議會代表
186 區
投1票

- ○ **JORDAN A HARRIS** 36TH WARD 36行政區
- ○ Write-in/自填候選人

**MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE**
**8TH DISTRICT**
Vote for not more than 7: Electing 3 Male, 3 Female, 1 Either
民主黨州委員會委員
8 區
投票不超過7個: 選出3男性，3女性，1任

- ○ **PAMELA STROMAN GIBSON** (F) (女性) 36TH WARD 36行政區
- ○ **SHANTALE GALLOWAY** (F) (女性) 46TH WARD 46行政區
- ○ **KEN WASHINGTON** (M) (男性) 51ST WARD 51行政區
- ○ **KYLE J SAMPSON** (M) (男性) 60TH WARD 60行政區
- ○ **LUIGI BORDA** (M) (男性) 26TH WARD 26行政區
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人

**WARD EXECUTIVE COMMITTEE**
Vote for not more than 2
行政區執行委員會
投票不超過2個

- ○
- ○
- ○
- ○ Write-in/自填候選人
- ○ Write-in/自填候選人

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
年普通初選及特殊選舉
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
官方郵寄選票
**PHILADELPHIA COUNTY**
費城縣
**MAY 17TH, 2022** - 2022 年 5月 17日

**Vote Both Sides**
投給雙方

民主黨
**DEM**
**Ward-Div-Party**
行政區-選區-黨

**QUESTIONS**
問題

**QUESTION #1**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
**Bill No. 210669**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

第1題
提案之憲章異動 1
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

○ YES 是 ○ NO 否

**QUESTION #2**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
**Bill No. 220001**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

第2題
提案之憲章異動 2
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

○ YES 是 ○ NO 否

**QUESTION #3**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
**Bill No. 220002**

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

第3題
提案之憲章異動 3
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

○ YES 是 ○ NO 否

**QUESTIONS**
問題

**QUESTION #4**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
**Bill No. 220077**

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

第4題
提案之憲章異動 4
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

○ YES 是 ○ NO 否

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
年普通初選及特殊選舉
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
官方郵寄選票
**PHILADELPHIA COUNTY**
費城縣
**MAY 17TH, 2022** - 2022 年 5月 17日



**Vote Both Sides**
投給雙方

共和黨
**REP**
**Ward-Div-Party**
行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**
費城縣選舉委員會

| **Lisa Deeley** | **Omar Sabir** | **Seth Bluestein** |
|---|---|---|
| Chairwoman, City Commissioners<br>主席，市府選舉委員會 | Vice Chair, City Commissioners<br>副主席，市府選舉委員會 | City Commissioner<br>市府選舉委員 |

**WARNING**
If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告
若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

| **UNITED STATES SENATOR**<br>Vote for 1<br>美國參議員<br>投1票 | **GOVERNOR**<br>Vote for 1<br>州長<br>投1票 | **LIEUTENANT GOVERNOR**<br>Vote for 1<br>副州長<br>投1票 |
|---|---|---|
| ⬭ **KATHY BARNETTE**<br>MONTGOMERY | ⬭ **LOU BARLETTA**<br>LUZERNE | ⬭ **CLARICE SCHILLINGER**<br>MONTGOMERY |
| ⬭ **MEHMET OZ**<br>MONTGOMERY | ⬭ **DOUGLAS V MASTRIANO**<br>FRANKLIN | ⬭ **JAMES EARL JONES**<br>MONTGOMERY |
| ⬭ **GEORGE BOCHETTO**<br>PHILADELPHIA | ⬭ **NCHE ZAMA**<br>NORTHAMPTON | ⬭ **RICK SACCONE**<br>ALLEGHENY |
| ⬭ **JEFF BARTOS**<br>MONTGOMERY | ⬭ **DAVE WHITE**<br>DELAWARE | ⬭ **JOHN BROWN**<br>NORTHAMPTON |
| ⬭ **DAVE MCCORMICK**<br>ALLEGHENY | ⬭ **MELISSA HART**<br>ALLEGHENY | ⬭ **CHRIS FRYE**<br>LAWRENCE |
| ⬭ **SEAN GALE**<br>MONTGOMERY | ⬭ **BILL MCSWAIN**<br>CHESTER | ⬭ **JEFF COLEMAN**<br>CUMBERLAND |
| ⬭ **CARLA SANDS**<br>CUMBERLAND | ⬭ **CHARLIE GEROW**<br>CUMBERLAND | ⬭ **RUSS DIAMOND**<br>LEBANON |
| ⬭ Write-in/自填候選人 | ⬭ **JOE GALE**<br>MONTGOMERY | ⬭ **CARRIE LEWIS DELROSSO**<br>ALLEGHENY |
| | ⬭ **JAKE CORMAN**<br>CENTRE | ⬭ **TEDDY DANIELS**<br>WAYNE |
| | ⬭ Write-in/自填候選人 | ⬭ Write-in/自填候選人 |
| | | **REPRESENTATIVE IN CONGRESS**<br>**5TH DISTRICT**<br>Vote for 1<br>國會代表<br>5 區<br>投1票 |
| | | ⬭ **DAVID GALLUCH**<br>DELAWARE |
| | | ⬭ Write-in/自填候選人 |

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
年普通初選及特殊選舉
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
官方郵寄選票
**PHILADELPHIA COUNTY**
費城縣
**MAY 17TH, 2022** - 2022 年 5月 17日

**Vote Both Sides**
投給雙方

共和黨
**REP**
**Ward-Div-Party**
行政區-選區-黨

## SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY
**8TH DISTRICT**
Vote for 1
州議會參議員
8 區
投1票

○ Write-in/自填候選人

## REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY
**186TH DISTRICT**
Vote for 1
州議會代表
186 區
投1票

○ Write-in/自填候選人

## MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE
**5TH DISTRICT**
Vote for 1
共和黨州委員會委員
5 區
投1票

○ **THERESA A DINTINO**
(F) (女性)
26TH WARD 26行政區

○ Write-in/自填候選人

## WARD EXECUTIVE COMMITTEE
Vote for not more than 2
行政區執行委員會
投票不超過2個

○

○

○ Write-in/自填候選人

○ Write-in/自填候選人

## QUESTIONS
問題

### QUESTION #1
### PROPOSED CHARTER CHANGE 1
### Bill No. 210669

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

第1題
提案之憲章異動 1
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

○ YES 是 ○ NO 否

### QUESTION #2
### PROPOSED CHARTER CHANGE 2
### Bill No. 220001

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

第2題
提案之憲章異動 2
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

○ YES 是 ○ NO 否

### QUESTION #3
### PROPOSED CHARTER CHANGE 3
### Bill No. 220002

Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

第3題
提案之憲章異動 3
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

○ YES 是 ○ NO 否

## QUESTIONS
問題

### QUESTION #4
### PROPOSED CHARTER CHANGE 4
### Bill No. 220077

Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

第4題
提案之憲章異動 4
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

○ YES 是 ○ NO 否

SAMPLE

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**
年普通初選及特殊選舉
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**
官方郵寄選票
**PHILADELPHIA COUNTY**
費城縣
**MAY 17TH, 2022** - 2022 年 5月 17日



**Vote Both Sides**
投給雙方

無黨派
**NON**
**Ward-Div-Party**
行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**
費城縣選舉委員會

| **Lisa Deeley** | **Omar Sabir** | **Seth Bluestein** |
|---|---|---|
| Chairwoman, City Commissioners | Vice Chair, City Commissioners | City Commissioner |
| 主席，市府選舉委員會 | 副主席，市府選舉委員會 | 市府選舉委員 |

**WARNING**
If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

警告
若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉法官進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

**QUESTIONS**
問題

**QUESTION #1**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 1**
**Bill No. 210669**
Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise the composition of the Zoning Board of Adjustment by increasing the number of mayoral appointees from five to seven; by requiring Council confirmation of the mayor's appointments; and by specifying qualifications that appointees must possess, including a demonstrated sensitivity to community concerns regarding development and the protection of the character of Philadelphia's neighborhoods?

第1題
提案之憲章異動 1
法案編號 210669
是否應透過下列方式修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)：修改區域劃分調整委員會 (Zoning Board of Adjustment) 的人事組成，將市長任命人數從 5 人增加到 7 人；要求議會確認市長的任命；指定受任命人員須具備的資格，包括對費城社區特色之發展與保護相關的社區議題表現出敏感度？

○ YES 是 ○ NO 否

**QUESTION #2**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 2**
**Bill No. 220001**
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

第2題
提案之憲章異動 2
法案編號 220001
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter)，以刪去所有性別方面的指稱？

○ YES 是 ○ NO 否

**QUESTIONS**
問題

**QUESTION #3**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 3**
**Bill No. 220002**
Should the Educational Supplement to the Philadelphia Home Rule Charter be amended to remove all gender-based references?

第3題
提案之憲章異動 3
法案編號 220002
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 之「教育增補」(Educational Supplement)，以刪去所有性別方面的指稱？

○ YES 是 ○ NO 否

**QUESTION #4**
**PROPOSED CHARTER CHANGE 4**
**Bill No. 220077**
Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to establish the Fair Housing Commission as an independent commission to administer and enforce statutes and ordinances concerning unfair rental practices and certain other matters concerning the landlord and tenant relationship and to adjudicate disputes related to such matters?

第4題
提案之憲章異動 4
法案編號 220077
是否應該修訂《費城地方自治憲章》(Philadelphia Home Rule Charter) 將公平住房委員會 (Fair Housing Commission) 設為獨立委員會，以管理及執行有關不公平租賃行為及有關房東和租戶關係之特定其他事件的法律和條例，以裁決與此事件相關的爭議？

○ YES 是 ○ NO 否

SAMPLE

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白

SAMPLE